

# Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007 - 2013



UNIUNEA EUROPEANĂ



Granițe comune. Soluții comune.

## **ATENȚIE:**

Informațiile prezentate în broșură se bazează pe Programul Operațional ce urmează a fi negociat cu Comisia Europeană și pe informațiile disponibile în acest moment!

Informațiile prezentate în acest ghid sunt orientative. Mai multe detalii vor putea fi solicitate Autorității de Management pentru Programul de Cooperare Transfrontalieră România - Bulgaria 2007-2013 din cadrul Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuințelor (Direcția de Cooperare Teritorială Internațională), după aprobarea programului de către Comisia Europeană

**[www.mdpl.ro](http://www.mdpl.ro), [www.cbromanibulgaria.eu](http://www.cbromanibulgaria.eu)**

Conținutul acestui material nu reflectă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene.

# Ce înseamnă politica de coeziune a Uniunii Europene pentru perioada 2007- 2013?

“Mai multă prosperitate și locuri de muncă pentru toate regiunile și orașele Uniunii Europene” – acesta este mesajul politicii de coeziune a Uniunii Europene și al instrumentelor sale pentru perioada 2007-2013.

Cu un buget total de aproximativ 308 miliarde de Euro (în prețuri 2004<sup>1</sup>), politica de coeziune a Uniunii Europene pentru 2007–2013 are ca scop consolidarea coeziunii economice și sociale a Uniunii lărgite, pentru a promova dezvoltarea armonioasă, echilibrată și durabilă a spațiului comunitar, concomitent cu reducerea decalajelor de dezvoltare economică și socială dintre țări și regiuni.

La nivel național și regional, acțiunile întreprinse vor ține seama de prioritățile Uniunii privind dezvoltarea durabilă prin consolidarea dezvoltării și a competitivității, creșterea gradului de ocupare a forței de muncă și a incluziunii sociale, dar și prin protejarea și îmbunătățirea calității mediului.

Noua politică de coeziune este concentrată pe trei obiective principale:

- ▶ **Convergență:** accelerarea procesului de convergență economică a statelor membre și a regiunilor mai puțin dezvoltate, prin crearea premiselor pentru creșterea economică și ocuparea forței de muncă.
- ▶ **Competitivitate regională și ocuparea forței de muncă:** creșterea competitivității și atractivității regiunilor, precum și a gradului de ocupare a forței de muncă în regiunile Uniunii Europene cu excepția celor mai slab dezvoltate, care se încadrează în obiectivul “Convergență”.
- ▶ **Cooperare teritorială europeană:** întărirea cooperării transfrontaliere prin inițiative comune locale și regionale; întărirea cooperării transnaționale prin acțiuni ce conduc la dezvoltare teritorială integrată, în conformitate cu prioritățile Comunității; întărirea cooperării interregionale și a schimburilor de experiență la nivel teritorial adecvat.

Politica de coeziune a Uniunii Europene este implementată în fiecare stat membru al Uniunii Europene prin Programele Operaționale, create pentru a veni în întâmpinarea nevoilor fiecărei țări/regiuni.

<sup>1</sup> <http://www.europa.eu/scadplus/leg/en/lvb/l34020.htm>

# Câte programe operaționale vor fi implementate de către România și Bulgaria în cadrul politicii de coeziune?

Programele operaționale prin care România și Bulgaria implementează politica de coeziune a Uniunii sunt următoarele:

În cadrul obiectivului „Convergență” în ambele țări, în paralel:	În cadrul obiectivului „Cooperare teritorială europeană”:
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Programul Operațional Sectorial pentru Creșterea Competitivității Economice</li> <li>2. Programul Operațional Sectorial pentru Transport</li> <li>3. Programul Operațional Sectorial pentru Mediu</li> <li>4. Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Resurselor Umane</li> <li>5. Programul Operațional Sectorial pentru Dezvoltarea Capacității Administrative</li> <li>6. Programul Operațional Regional</li> <li>7. Programul Operațional de Asistență Tehnică</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Programul Operațional de Cooperare Transfrontalieră România– Bulgaria</li> <li>2. Programul Operațional de Cooperare Transfrontalieră Ungaria – România</li> <li>3. Programul de Cooperare Transfrontalieră România – Serbia</li> <li>4. Programul Operațional de Cooperare Transfrontalieră România – Ucraina – Moldova</li> <li>5. Programul Operațional de Cooperare Transfrontalieră Ungaria – Slovacia – România – Ucraina</li> <li>6. Programul Operațional de Cooperare Transfrontalieră Bulgaria – Serbia</li> <li>7. Programul Operațional de Cooperare Transfrontalieră Bulgaria – Grecia</li> <li>8. Programul Operațional de Cooperare Transfrontalieră Bulgaria – Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei</li> <li>9. Programul Operațional de Cooperare Transfrontalieră Bulgaria – Turcia</li> <li>10. Programul Operațional de Cooperare Transfrontalieră în Bazinul Mării Negre</li> <li>11. Programul Operațional de Cooperare Transnațională – Europa de Sud-Est</li> <li>12. Programe Operaționale Interregionale: Interreg IVC, URBACT II, ESPON 2013, Interact II</li> </ol>

# Ce are în vedere Obiectivul „Cooperare Teritorială Europeană”?

Obiectivul „Cooperare teritorială europeană” are în vedere creșterea coeziunii economice și sociale a Uniunii Europene, precum și dezvoltarea armonioasă și echilibrată a teritoriului acesteia, prin:

- ▶ dezvoltarea activităților transfrontaliere economice, sociale și de protecție a mediului prin strategii comune de dezvoltare durabilă; obiectivul final al cooperării transfrontaliere în Europa este integrarea zonelor divizate de granițele naționale, care se confruntă cu probleme comune, ce necesită soluții comune;
- ▶ crearea și dezvoltarea cooperării transnaționale prin finanțarea rețelelor și acțiunilor care conduc la dezvoltarea teritorială integrată;
- ▶ creșterea eficienței politicii regionale prin cooperare interregională, schimburi de experiență și acțiuni care presupun realizarea de studii, colectarea de date și monitorizarea și analizarea tendințelor în cadrul Comunității.

## PROGRAMUL DE COOPERARE TRANSFRONTALIERĂ ROMÂNIA – BULGARIA 2007–2013

Programul de Cooperare Transfrontalieră România – Bulgaria este unul dintre Programele Operaționale din perioada 2007–2013, derulate în cadrul Obiectivului „Cooperare Teritorială Europeană” al politicii de coeziune a Uniunii Europene.

Scopul acestui program este de a întări cooperarea în zona de graniță a celor două țări vecine prin activități comune ce conduc la interconectarea teritoriilor și promovarea unei dezvoltări socio-economice coerente, corelate și durabile a regiunii de graniță.

# Care sunt obiectivele acestui program operațional?

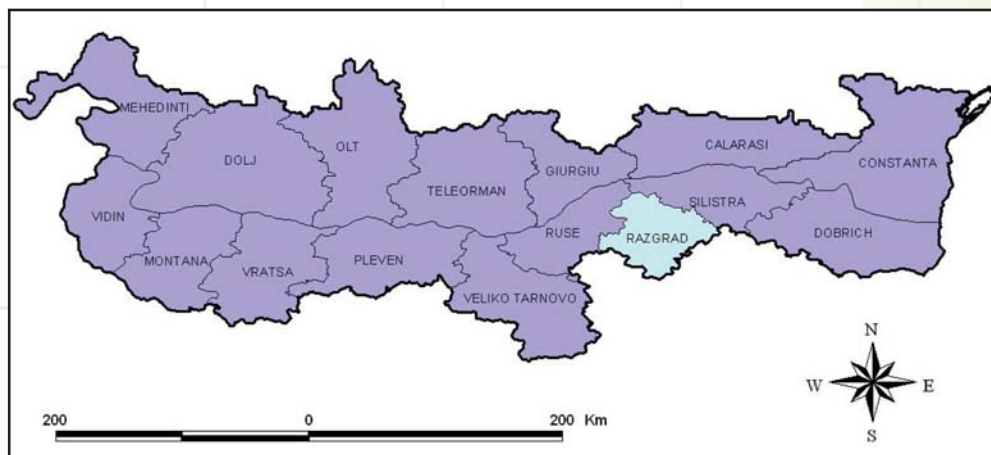
**Obiectivul strategic general** al programului este de a reuni oamenii, comunitățile și agenții economici din zona de graniță româno - bulgară în vederea dezvoltării în comun a zonei de cooperare, prin utilizarea în comun a resurselor și avantajelor umane, naturale și de mediu.

Strategia de bază are în vedere depășirea barierelor fizice și socio-culturale, încă prezente, promovarea unei dezvoltări teritoriale care respectă normele de mediu, precum și o creștere durabilă pe termen mediu și lung a întregii zone, prin eforturi comune. Cinci obiective specifice sunt avute în vedere:

- ▶ Îmbunătățirea accesului la infrastructura de transport în cadrul zonelor eligibile în vederea facilitării circulației bunurilor și persoanelor;
- ▶ Îmbunătățirea transmiterii de informații despre oportunitățile comune în cadrul zonei transfrontaliere;
- ▶ Conservarea valorii intrinseci a resurselor naturale prin exploatarea prudentă și protecția mediului înconjurător;
- ▶ Dezvoltarea economică durabilă a zonei de graniță prin inițiative comune în vederea identificării și intensificării avantajelor și reducerii dezavantajelor;
- ▶ Întărirea coerenței sociale și culturale prin acțiuni de cooperare între oameni și comunități.

## Ce zone sunt eligibile în cadrul programului?

Aria eligibilă a programului de cooperare transfrontalieră include județele Mehedinți, Dolj, Olt, Teleorman, Giurgiu, Călărași și Constanța din România, precum și districtele Vidin, Vratsa, Montana, Veliko Târnovo, Plevna, Razgrad, Ruse, Dobrich și Silistra din Bulgaria.



Programul Operațional de Cooperare Transfrontalieră România – Bulgaria cuprinde o zonă de 71 930 Km<sup>2</sup> și o populație de peste cinci milioane de locuitori. Aria eligibilă este caracterizată prin probleme tipice zonelor de frontieră. Prezența graniței limitează schimburile economice, sociale, culturale, afectează managementul comun și eficient al teritoriului și duce la creșterea gradului de marginalizare și izolare față de centrele economice mari, importante.

## Care este bugetul disponibil?

Bugetul total al programului este de 262 milioane Euro pentru perioada 2007–2013. Acest program este cofinanțat de Comisie și de statele membre implicate. Bugetul este comun și nu este defalcat pe state membre. Contribuția Comisiei Europene (Fondul European de Dezvoltare Regională) nu va depăși 85% din totalul cheltuielilor programului.

## Care sunt modul de abordare și strategia de implementare a programului?

Programul recunoaște efectele benefice ale cooperării în zonele de graniță. Cooperarea transfrontalieră contribuie la rezolvarea unor probleme evidente din cadrul ariei eligibile. Strategia propusă este focalizată pe oportunitățile oferite de aderarea celor două state la Uniunea Europeană, în principal pe:

- ▶ îmbunătățirea condițiilor cheie de cooperare prin înlăturarea celor mai importante obstacole;
- ▶ sprijinirea inițiativelor de cooperare între diverși actori din zona de graniță.

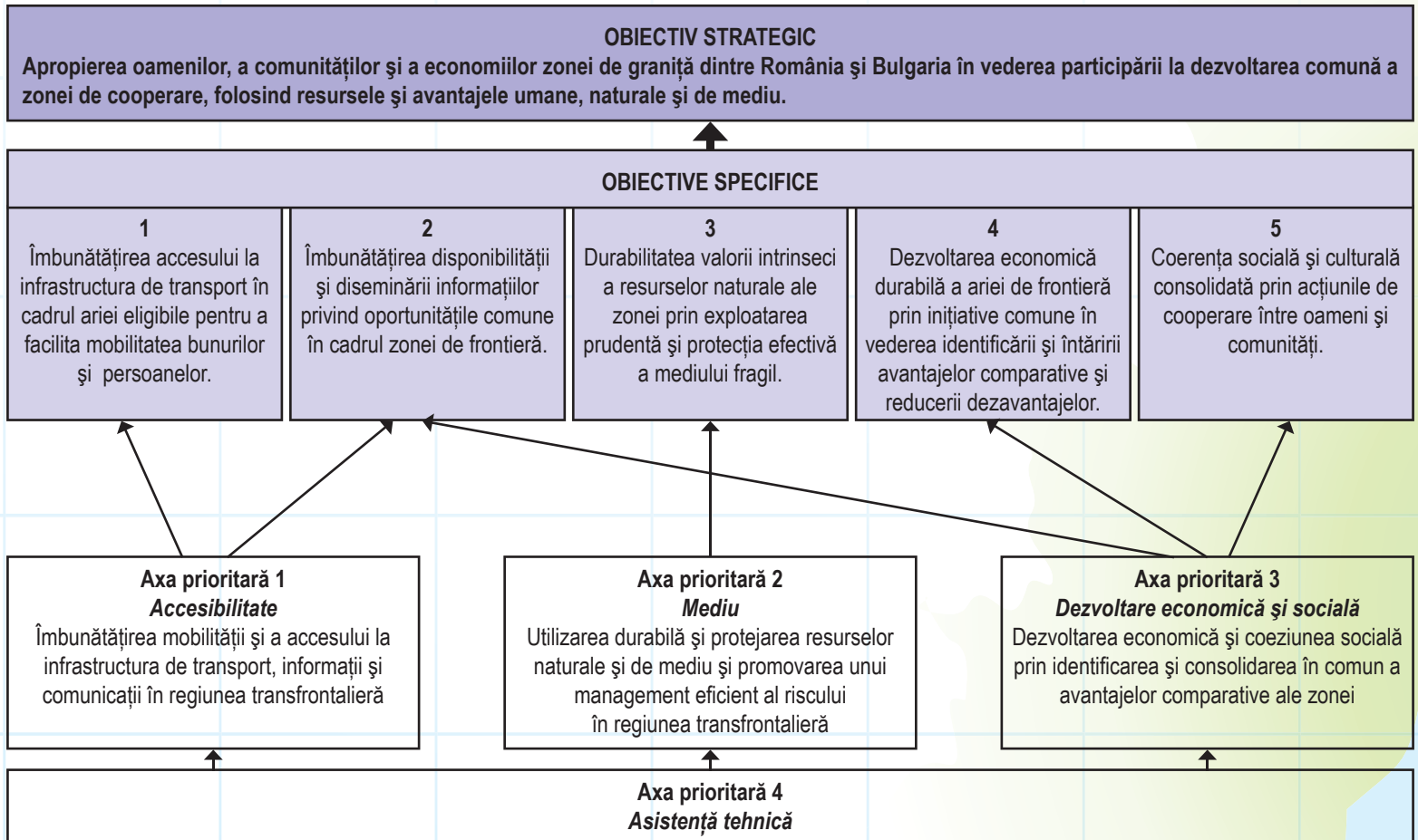
Acest program vizează crearea unei baze solide de dezvoltare comună a zonei eligibile. Îmbunătățirea transportului și a mijloacelor de comunicare sunt condiții preliminare pentru cooperare în zona de graniță. Realizarea acestor condiții preliminare va permite colaborarea dintre oamenii, comunitățile și agenții economici din zona de frontieră. Acestea, împreună cu realizarea obiectivului de protecție a mediului, vor conduce la crearea unui cadru comun de viață, muncă și cooperare. Atingerea acestor obiective de dezvoltare economică, socială și culturală este posibilă numai prin înlăturarea tuturor barierelor, prin crearea unui climat de încredere, precum și prin identificarea în comun a avantajelor comparative ale zonei, exploatarea în comun a oportunităților și găsirea de soluții la probleme sau riscuri comune. Toate acestea vor conduce la o dezvoltare comună a unei zone transfrontaliere integrate, care va avea o imagine favorabilă și o identitate regională.

Strategia cooperării transfrontaliere pentru perioada 2007–2013 se concentrează pe investiții și servicii colective necesare pentru creșterea competitivității, crearea de locuri de muncă, precum și pentru o dezvoltare durabilă. Infrastructura și serviciile transfrontaliere de bază vor fi create, îmbunătățite și extinse pentru a conecta economiile locale, pentru a crea un mediu de afaceri funcțional și pentru a folosi la maximum oportunitățile create de integrarea piețelor.

Totodată, programul va lua în considerare următoarele principii de bază:

- ▶ Egalitatea de șanse;
- ▶ Nevoile speciale ale persoanelor dezavantajate;
- ▶ Protejarea mediului înconjurător natural sau construit, în scopul dezvoltării durabile;
- ▶ Consolidarea parteneriatului.

## Obiectivele programului și axele prioritare





# Care sunt axele prioritare ale programului?

Potrivit obiectivelor sale, programul este împărțit în patru axe prioritare:

**Axa prioritară 1: Accesibilitate** – îmbunătățirea mobilității și a accesului la infrastructura de transport, informații și comunicații în regiunea transfrontalieră.

**Axa prioritară 2: Mediu** – exploatarea durabilă și protecția resurselor naturale și de mediu și promovarea unui management eficient al riscului în zona transfrontalieră.

**Axa prioritară 3: Dezvoltare economică și socială** – dezvoltare economică și coeziune socială prin activități comune de identificare și consolidare a avantajelor comparative ale zonei transfrontaliere.

**Axa prioritară 4: Asistență tehnică** – asigură asistența tehnică pentru implementarea, managementul general al programului, precum și pentru activitatea de comunicare și informare la nivelul programului.

## Care sunt principalele domenii de intervenție ale axelor prioritare?

**Axa prioritară 1: Accesibilitate** – îmbunătățirea mobilității și a accesului la infrastructura de transport, informații și comunicații în regiunea transfrontalieră

Obiectivele specifice ale axei prioritare 1 sunt: creșterea mobilității transfrontaliere prin îmbunătățirea condițiilor existente și dezvoltarea de noi facilități de transport, precum și existența unui schimb regulat de informații și date relevante pentru zona de frontieră.

Granița dintre țări a dus la formarea unor sisteme de transport și de telecomunicații care sunt neintegrate și slab dezvoltate. Fondurile alocate priorității 1 vor fi utilizate pentru îmbunătățirea acestor condiții cheie pentru dezvoltarea comună în zona de graniță. Acest lucru implică dezvoltarea infrastructurii de transport și comunicații, precum și a celei de transport public. Acestea joacă un rol important în facilitarea circulației persoanelor, a mărfurilor și a fluxului informațional.

Pentru atingerea obiectivului acestei axe prioritare, sunt prevăzute două domenii majore de intervenție:

- ▶ **Îmbunătățirea infrastructurii de transport fluvial și terestru cu impact transfrontalier** – are în vedere îmbunătățirea infrastructurii cu impact transfrontalier și a serviciilor publice de transport în zona de graniță. Trebuie avută în vedere cât mai mult posibil promovarea unor sisteme și servicii transfrontaliere ecologice de transport.
- ▶ **Dezvoltarea rețelelor și a serviciilor de informații și comunicații în zona transfrontalieră** – are în vedere dezvoltarea resurselor transfrontaliere bazate pe tehnologia informațiilor și comunicațiilor, cooperarea și lucrul în rețea, precum și extinderea accesului la informații și comunicații transfrontaliere.

**Grupurile țintă ale axei prioritare 1 sunt:** persoane fizice, întreprinderi, ONG-uri, instituții publice, instituții și organizații locale, din zona de acțiune a programului.

### **Axa prioritară 2: Mediu – Exploatarea durabilă și protecția resurselor naturale și de mediu și promovarea unui management eficient al riscului în zona transfrontalieră**

Obiectivele specifice ale axei prioritare 2 sunt: protejarea și exploatarea resurselor naturale prin coordonarea sistemelor de management, creșterea gradului de conștientizare a publicului privind managementul și protecția mediului în zonele de graniță, protejarea populației locale, a activităților economice, a mediului și a infrastructurii de consecințele dezastruoase ale catastrofelor naturale sau provocate de oameni, prin acțiuni comune de prevenire sau de intervenție în situații de urgență, în întreaga zonă de graniță.

Protejarea mediului reprezintă o condiție elementară pentru orice activitate umană. Trebuie intensificată cooperarea transfrontalieră la toate nivelurile pentru conservarea și protecția mediului, inclusiv prevenirea riscurilor naturale (inundații, eroziuni) și tehnologice (poluarea aerului și a apei, deversările chimice etc.) și dezvoltarea de activități comune de răspuns în situații de urgență. Acest lucru va contribui la creșterea calității vieții și creșterea gradului de atractivitate a zonei în care acționează programul.

Două domenii majore de intervenție sunt avute în vedere pentru atingerea obiectivelor menționate anterior:

- ▶ **Dezvoltarea de sisteme comune de management pentru protecția mediului**, prin îmbunătățirea protecției naturii și a conservării mediului transfrontalier, precum și prin creșterea gradului de conștientizare a publicului privind managementul și protecția mediului.
- ▶ **Dezvoltarea infrastructurii și a serviciilor comune de prevenire a crizelor naturale și tehnologice, inclusiv dezvoltarea de servicii de intervenție în situații de urgență**, prin activități comune de prevenire a riscurilor, de avertizare timpurie și de intervenție în situații de urgență.

**Grupurile țintă ale axei prioritare 2 sunt:** persoane fizice, întreprinderi, ONG-uri, instituții publice, instituții și organizații locale, din zona de acțiune a programului.

### **Axa prioritară 3: Dezvoltare economică și socială – Dezvoltare economică și coeziune socială prin activități comune de identificare și consolidare a avantajelor comparative ale zonei transfrontaliere**

Obiectivele specifice ale axei prioritare 3 sunt: dezvoltarea infrastructurii și a serviciilor transfrontaliere de afaceri; promovarea zonei transfrontaliere în interiorul și în afara granițelor sale, dezvoltarea unor produse turistice integrate, stimularea cooperării între universități, institute de cercetare și mediul de afaceri în vederea

creșterii schimbului de informații privind oportunitățile de angajare, dezvoltarea serviciilor de instruire pentru ocuparea forței de muncă, în strânsă legătură cu nevoile pieței, creșterea schimburilor în domeniul educației și al formării profesionale, creșterea coerenței sociale și culturale și a cooperării între comunitățile locale în zona de acțiune a programului.

Axa prioritară 3 promovează cooperarea în numeroase domenii cheie pentru stimularea competitivității economice a zonei transfrontaliere în ansamblu. Este vorba de intervenții și activități de consolidare a conexiunilor și cooperării dintre diferite organizații care pot avea interese comune și care pot deveni promotorii dezvoltării comune a zonei transfrontaliere.

Eforturile se vor concentra pe promovarea policentrică a zonei programului în ansamblu și pe îmbunătățirea legăturilor dintre zonele urbane și rurale din zona de graniță. Trebuie dezvoltate structurile de parteneriat transfrontalier pentru a exploata mai bine potențialul zonei de cooperare. În primul rând, trebuie eliminate restricțiile bazate pe criteriul geografic. Astfel, se pot finanța și acțiuni de planificare teritorială. Îmbunătățirea imaginii regiunii și creșterea identității regionale trebuie să fie prioritare. De asemenea, trebuie avute în vedere inițiativele care contribuie la îmbunătățirea relațiilor transfrontaliere, la ameliorarea înțelegerii și încrederii reciproce.

Trei domenii majore de intervenție sunt avute în vedere pentru atingerea obiectivelor menționate anterior:

- ▶ **Sprrijinirea cooperării transfrontaliere în afaceri și promovarea identității și a imaginii regionale** prin: dezvoltarea infrastructurii transfrontaliere de afaceri și promovarea cooperării, intensificarea dialogului în vederea promovării investițiilor străine și a unei imagini și identități regionale pozitive, promovarea rețelelor turistice transfrontaliere și diversificarea serviciilor turistice existente în zona transfrontalieră, promovarea cooperării între universități, centre de cercetare și mediul de afaceri în domeniul cercetării – dezvoltării – inovării, activități comune de marketing și promovare a produselor transfrontaliere;
- ▶ **Cooperarea în dezvoltarea resurselor umane – dezvoltarea în comun a calificărilor și a competențelor transfrontaliere** prin: sprijinirea activităților de schimb de informații privind oportunitățile de angajare, dezvoltarea de servicii de instruire pentru ocuparea forței de muncă, în strânsă legătură cu nevoile pieței muncii integrate, dezvoltarea legăturilor transfrontaliere și a schimburilor dintre centrele de educație și instruire din zona transfrontalieră;
- ▶ **Cooperarea „people to people”** prin: dezvoltarea societății civile și a comunităților locale, îmbunătățirea capacității administrative locale, creșterea schimburilor în domeniul educației, sănătății, culturii, tineretului și sportului în zona transfrontalieră.

**Grupurile țintă ale axei prioritare 3 sunt:** persoane fizice, întreprinderi, ONG-uri, instituții publice, instituții și organizații locale, din zona de acțiune a programului.

#### **Axa prioritară 4: Asistență tehnică**

Această axă prioritară asigură asistența tehnică pentru implementarea, managementul general al programului, precum și activitatea de comunicare și informare la nivelul programului.

Principalele domenii de intervenție ale acestei axe sunt:

- ▶ **Sprijin pentru implementarea și managementul general al programului.** Acest domeniu major de intervenție va acoperi costurile legate de administrarea, monitorizarea, punerea în aplicare și asigurarea unui control financiar adecvat al fondurilor. Acest domeniu va asigura utilizarea optimă a asistenței de-a lungul întregului program. De asemenea, va furniza resursele necesare evaluării programului și măsurării impactului și eficienței acestuia.
- ▶ **Sprijin pentru activitatea de comunicare și informare la nivelul programului.** Acest domeniu major de intervenție va furniza resursele necesare activităților de comunicare și informare, pentru a face cunoscute oportunitățile oferite de program în rândul potențialilor beneficiari, partenerilor economici și sociali și societății civile. De asemenea, publicul larg trebuie informat despre rolul Uniunii Europene în acest program.

**Grupurile țintă ale axei prioritare 4 sunt:** structurile de management și implementare ale programului (ex: Autoritatea de Management, Autoritatea Națională Bulgară, Secretariatul Tehnic Comun, Punctul de Informare).

## Acțiunile orientative pentru fiecare axă prioritară

<b>Axa prioritară 1: Accesibilitate – Îmbunătățirea mobilității și a accesului la infrastructura de transport, informații și comunicații în regiunea transfrontalieră</b>	
Domenii Majore de Intervenție	Operațiuni Indicative
1.1 Îmbunătățirea facilităților de transport transfrontalier terestru și fluvial	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Îmbunătățirea infrastructurii (facilităților) de transport rutier și fluvial cu impact transfrontalier</li> <li>• Îmbunătățirea serviciilor transfrontaliere de transport public rutier și fluvial</li> </ul>
1.2 Dezvoltarea rețelelor și a serviciilor de informare și comunicații în zona transfrontalieră	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprijinirea dezvoltării resurselor, cooperării și rețelelor transfrontaliere bazate pe tehnologia informațiilor și comunicațiilor</li> <li>• Extinderea accesului comunității la informații și comunicații cu caracter transfrontalier</li> </ul>
<b>Axa prioritară 2: Mediu – Utilizarea durabilă și protejarea resurselor naturale și de mediu și promovarea unui management eficient al riscului în regiunea transfrontalieră</b>	
Domenii Majore de Intervenție	Operațiuni Indicative
2.1 Dezvoltarea sistemelor comune de management pentru protecția mediului	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Îmbunătățirea condițiilor de protejare a naturii și de conservare a mediului din regiunea transfrontalieră</li> <li>• Îmbunătățirea nivelului de conștientizare a publicului în ceea ce privește managementul și protejarea mediului</li> </ul>

2.2 Dezvoltarea infrastructurii și a serviciilor comune de prevenire a dezastrelor naturale sau a celor tehnologice, inclusiv a serviciilor comune de intervenție în caz de urgență	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prevenirea comună a riscurilor naturale și tehnologice</li> <li>• Activități comune de avertizare și răspuns în situații de urgență</li> </ul>
<b>Axa prioritară 3: Dezvoltare economică și socială – Dezvoltarea economică și coeziunea socială prin identificarea și consolidarea în comun a avantajelor comparative ale zonei</b>	
Domenii Majore de Intervenție	Operațiuni Indicative
3.1 Sprijinirea cooperării transfrontaliere în mediul de afaceri și promovarea unei imagini și identități regionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprijinirea dezvoltării infrastructurii de afaceri și promovarea cooperării</li> <li>• Relaționarea generală în vederea promovării investițiilor străine și a unei identități și imagini regionale pozitive</li> <li>• Promovarea rețelelor turistice transfrontaliere și diversificarea serviciilor turistice transfrontaliere existente</li> <li>• Promovarea cooperării între universități, institute de cercetare și mediul de afaceri, în domeniul cercetării și dezvoltării, precum și în cel al inovației</li> <li>• Marketingul și promovarea în comun a produselor transfrontaliere</li> </ul>
3.2 Cooperarea în domeniul dezvoltării resurselor umane – dezvoltarea în comun a aptitudinilor și cunoștințelor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprijinirea schimburilor transfrontaliere de informații privind oportunitățile de angajare</li> <li>• Dezvoltarea serviciilor transfrontaliere de instruire pentru angajare, în strânsă corelare cu nevoile integrate ale pieței muncii</li> <li>• Dezvoltarea legăturilor și a schimburilor transfrontaliere dintre centrele de educație/instruire</li> </ul>
3.3 Cooperarea "People-to-people"	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprijinirea dezvoltării societății civile și a comunităților locale</li> <li>• Îmbunătățirea guvernării locale</li> <li>• Intensificarea schimburilor în domeniile: educație, cultură, sănătate, tineret și sport</li> </ul>
<b>Axa prioritară 4: Asistență tehnică</b>	
4.1 Sprijinirea implementării și a managementul general al programului	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asigurarea funcționării organismelor de management ale programului</li> <li>• Finanțarea studiilor adiționale și expertizei externe</li> </ul>
4.2 Sprijinirea activităților de comunicare și informare privind programul	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprijinirea activităților de informare și publicitate privind programul</li> <li>• Sprijinirea potențialilor solicitanți/beneficiari ai programului</li> </ul>

## Ce proiecte sunt eligibile pentru finanțare în cadrul programului?

Programul va finanța numai acele proiecte transfrontaliere care vor implica parteneri din ambele țări și de care beneficiază comunități de o parte și de alta a frontierei. Proiectele trebuie să contribuie direct la atingerea obiectivelor stabilite pentru axele prioritare ale programului.

În cadrul Programului de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria, vor fi finanțate numai activitățile care respectă strict criteriile din Regulamentele Fondurilor Structurale, în special cele referitoare la Obiectivul „Cooperare Teritorială Europeană”:

- ▶ implicarea partenerilor din ambele țări din zona de acțiune a programului este o cerință minimă;
- ▶ numai proiectele transfrontaliere comune vor fi finanțate în cadrul acestui program. Proiectele trebuie să îndeplinească cel puțin două din următoarele patru criterii de colaborare transfrontalieră: pregătirea în comun a proiectului, implementare comună, personal comun, finanțare comună.

Aceasta este doar o cerință minimă, iar programul va finanța proiecte care îndeplinesc mai multe criterii, pentru a asigura o cât mai bună calitate și cooperare.

- ▶ toate proiectele trebuie să respecte principiul „Liderului de proiect”.

Orice suprapunere cu alte proiecte naționale de pe oricare parte a graniței va duce la excluderea proiectului.

De asemenea, următoarele criterii minime se aplică operațiunilor eligibile: relevanță, metodologie, sustenabilitate, eficiența bugetului și a costurilor.

## Ce înseamnă principiul „Liderului de proiect”?

Este un principiu de bază în toate activitățile finanțate prin acest program. Conform articolului 20 din Regulamentul privind Fondul European de Dezvoltare Regională, pentru fiecare proiect, beneficiarii trebuie să-și nominalizeze un lider. Acestuia îi revine întreaga responsabilitate pentru implementarea administrativă și tehnică a proiectului. El îi va reprezenta pe toți beneficiarii și partenerii din proiect în relația cu structurile programului operațional.

Pentru a clarifica responsabilitatea individuală a fiecărui partener, trebuie încheiate acorduri de parteneriat. Acordurile trebuie să includă și o clauză privind recuperarea fondurilor folosite incorect de la partenerul care le-a administrat defectuos.

Pe durata implementării proiectului, liderul trebuie să se asigure că folosirea fondurilor de către parteneri a fost efectuată corect iar cheltuielile s-au realizat în conformitate cu activitățile prevăzute în proiect. Împărțirea sarcinilor este foarte importantă: fiecare partener este responsabil pentru cheltuirea fondurilor conform criteriilor de eligibilitate. Liderul este responsabil numai cu verificarea îndeplinirii acestor aspecte menționate anterior, înainte de a trimite o cerere de plată Autorității de Certificare.

Liderul primește toate fondurile comunitare aferente proiectului de la Autoritatea Contractantă și este responsabil cu transferarea ulterioară a sumelor corespunzătoare fiecărui partener.

# Cum este încurajată generarea de proiecte?

Generarea de proiecte va fi sprijinită de organismele de management și implementare, prin următoarele acțiuni:

- ▶ Seminarii cu potențialii solicitanți de finanțare, în care se va prezenta programul operațional (axele prioritare, posibile acțiuni/activități, scrierea unei cereri de finanțare, ciclul de implementare a unui proiect, idei de proiect, modele de succes din programele anterioare etc.)
- ▶ Grupuri de lucru tematice, focalizate pe o anumită prioritate și adresate special acelor potențiali beneficiari interesați de domeniul respectiv;
- ▶ Crearea de baze de date accesibile prin internet cu: posibili parteneri, idei de proiect, întrebări frecvente;
- ▶ Contact permanent al Secretariatului Tehnic Comun și al Punctului de Informare cu solicitanții de finanțare cu privire la aspecte tehnice precum: eligibilitatea proiectelor, criteriile de selecție, aspecte bugetare etc.;
- ▶ Cooperarea cu Consiliile Județene, Administrațiile locale, Agențiile pentru Dezvoltare Regională și alte organisme relevante din zonele eligibile pentru distribuirea „Ghidului solicitantului” și a celorlalte documente;
- ▶ Solicitarea permanentă de idei de proiecte care să poată fi prezentate Secretariatului Tehnic Comun și Punctului de Informare.

Toate aceste măsuri vor fi aduse la cunoștință publicului larg prin intermediul presei. O atenție deosebită va fi acordată presei locale datorită impactului său la nivel local.

## Care este procedura de depunere a cererii de finanțare și cum sunt selectate proiectele?

Apelurile pentru propuneri de proiecte vor fi lansate de Secretariatul Tehnic Comun al programului. Criteriile de evaluare și selecție pregătite de Autoritatea de Management împreună cu Autoritatea Națională Bulgară și cu Secretariatul Tehnic Comun vor fi aprobate de Comitetul Comun de Monitorizare al Programului.

Evaluarea și selecția proiectelor se va face de către un comitet de evaluare desemnat de Autoritatea de Management și constituit din angajați ai Secretariatului Tehnic Comun și experți independenți (dacă este necesar) și asistat de observatori din cadrul Autorității de Management.

# Încheierea contractelor

După aprobarea proiectului de către Comitetul Comun de Selecție, Autoritatea de Management va încheia cu liderul de proiect un contract de finanțare din Fondul European de Dezvoltare Regională. Autoritatea de Management va utiliza un model de contract aprobat de Comitetul de Monitorizare.

Contracte separate de cofinanțare de la bugetul de stat vor fi încheiate de Autoritatea de Management/ Autoritatea Națională Bulgară cu fiecare partener de proiect din statul său.

## Cine este responsabil cu implementarea programului?

Programul este implementat în conformitate cu cadrul de reglementare pentru fondurile structurale și cu politicile Uniunii. Măsurile generale privind managementul programului au fost stabilite în conformitate cu Regulamentul General privind fondurile structurale și cu recomandările din partea Comisiei Europene. Aceste măsuri, precum și rolurile organismelor implicate, sunt descrise mai jos.

Statele partenere au agreat localizarea organismelor unice de management în România, după cum urmează:

<b>Autoritatea de Management</b>	Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuințelor
<b>Autoritatea de Certificare</b>	Ministerul Economiei și Finanțelor
<b>Autoritatea de Audit</b>	Organismul operațional independent asociat Curții de Conturi a României

**Autoritatea de Management** este responsabilă cu managementul și implementarea programului operațional conform regulamentelor UE și principiilor unui management financiar sănătos. Omologul bulgar al Autorității de Management (Autoritatea Națională Bulgară) este Ministerul Dezvoltării Regionale și Lucrărilor Publice.

**Autoritatea de Certificare** verifică cheltuielile și cererile de plată înainte ca acestea să fie trimise Comisiei Europene. Comisia face plățile către Autoritatea de Certificare. Când este cazul, Autoritatea de Certificare se ocupă și de recuperarea banilor care nu au fost cheltuiți corect și de transferul acestora înapoi la Comisia Europeană. Totuși, statele membre și partenerii de proiect rămân răspunzători pentru returnarea banilor.



**Autoritatea de Audit** verifică funcționarea sistemului de management și de control al programului operațional și se asigură că au loc audituri asupra proiectelor. Autoritatea de Audit va fi asistată de un grup de auditori, ai cărui membri sunt nominalizați de ambele state.

Există și un număr de instituții comune, stabilite de comun acord de cele două țări partenere:

- ▶ **Comitetul Comun de Monitorizare** – include reprezentanți la nivel național, regional și local din ambele țări; are rol de orientare strategică a programului. Este prezidat de Autoritatea de Management/Autoritatea Națională prin rotație.
- ▶ **Comitetul Comun de Selecție** – subcomitet al Comitetului de Monitorizare; format din reprezentanți la nivel național, regional și local din ambele state; este responsabil cu selecția proiectelor.
- ▶ **Secretariatul Tehnic Comun** – localizat în Călărași (România); asistă organismele de management al programului în îndeplinirea obligațiilor care le revin. Un Punct de informare va fi creat la Plevna (Bulgaria), ca parte a Secretariatului Tehnic Comun. Rolul lui este de punct de contact local pentru potențialii beneficiari ai proiectelor.

# De unde se pot obține mai multe informații?

Detaliile de contact ale autorităților responsabile cu implementarea Programului de Cooperare Transfrontalieră România-Bulgaria sunt următoarele:

## **Autoritatea de Management**

Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuințelor  
Str. Apolodor, nr.17  
Sector 5  
050741 București  
România  
[www.mdpl.ro](http://www.mdpl.ro)

## **Autoritatea Națională Bulgară**

Ministerul Dezvoltării Regionale și Lucrărilor Publice  
Str. Sv. Kiril și Metodii, nr. 17-19  
1202 Sofia  
Bulgaria  
[www.mrrb.government.bg](http://www.mrrb.government.bg)

## **Secretariatul Tehnic Comun**

Biroul Regional pentru Cooperare Transfrontalieră Călărași  
Str. 1 Decembrie 1918  
910019 Călărași  
România  
[www.calarasicbc.ro](http://www.calarasicbc.ro)

## **Punctul de informare**

Clădirea Administrației Locale  
Piața Vazrazhdane, nr. 1  
5800 Plevna  
Bulgaria

## **Site internet**

Website-ul dedicat Programului Operațional România-Bulgaria va fi disponibil din iulie 2007:  
[www.cbromanialbulgaria.eu](http://www.cbromanialbulgaria.eu)